Jueves, 20 de julio de 2023
AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Tipo: AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA
Hora: 6:30 p.m.
Código: Sesión Ordinaria #03-23/24

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial para poder participar en la sesión pública de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822. Una notificación con 72 horas de anterioridad le permitirá al Distrito llevar a cabo los apoyos correspondientes.

LA SESIÓN ESTARÁ DISPONIBLE PARA SER VISTA POR TRANSMISIÓN EN VIVO EN MODO SEMINARIO WEB DE ZOOM Y EL PÚBLICO PUEDE ENTRAR A LA REUNIÓN POR ZOOM DE LA SIGUIENTE MANERA:
Ingresar a la reunión por Zoom https://arusd-org.zoom.us/j/83483257372
Código del seminario web: 834 8325 7372
Número directo con celular
+16699006833, 83483257372# US (San Jose)

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube "Alum Rock TV"
https://www.arusd.org/alumrocktv

*********LOS COMENTARIOS DEL PÚBLICO SOLAMENTE PODRÁN SER PRESENTADOS EN PERSONA: NO ESTARÁ DISPONIBLE LA FUNCIÓN PARA HACER COMENTARIOS PÚBLICOS POR ZOOM*********

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA DE ASISTENCIA

1.01 APERTURA DE LA SESIÓN / LISTA DE ASISTENCIA / RECONOCIMIENTO A LAS TIERRAS INDÍGENAS – La Mesa Directiva del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock mediante la presente reconoce que las escuelas e instalaciones del Distrito están situadas en las tierras tradicionales del pueblo indígena Muwekma Ohlone, y la Mesa Directiva también reconoce con respeto y reverencia a la tribu del pueblo indígena Muwekma Ohlone del Área de la Bahía de San Francisco por su administración de estas tierras; JURAMENTO A LA BANDERA – MINH PHAN, PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA.

1.02 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

1.03 BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO: Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre algún punto puesto en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona que quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre cualquier cuestión bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en esta agenda tendrán la oportunidad de hacerlo en la sección 2.01 de esta agenda de acuerdo a lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

2.01 PETICIONES PARA DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA SOBRE ASUNTOS QUE NO ESTÁN EN LA AGENDA: Esta sección les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en la agenda. (Si el punto del cual usted quiere hablar ya se encuentra en la agenda, por favor haga su comentario cuando ese punto sea presentado durante la sesión).

La Ley Brown de transparencia pública impide que la Mesa Directiva hable sobre cualquier punto que no se encuentre en esta agenda publicada. Sin embargo, la Mesa Directiva puede remitir cualquier petición por escrito al personal que sea presentada en ese momento ante la Mesa Directiva. Cada persona que quiera hablar ante la Mesa Directiva tendrá un límite de dos (2) minutos. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de veinte (20) minutos. Las cuestiones presentadas por escrito pueden ser puestas en una futura agenda de la sesión de la Mesa Directiva.

3. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

3.01 Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de transporte, mantenimiento, etc.).

3.02 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).

3.03 Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

3.04 Sindicato de Administradores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).

3.05 Superintendente.

3.06 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios.

4. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE/MESA DIRECTIVA - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

4.01 Aprobar la Norma de la Mesa Directiva Enmendada 9220, Primera Lectura.

4.02 Aprobar las cuotas de membresía de la Asociación de Mesas Directivas Escolares de California (CSBA, por sus siglas en inglés) para el periodo del 1 de julio, 2023 al 30 de junio, 2024, $16,208.00. Las cuotas que no sean procesadas antes del 15 de septiembre, 2023 resultarán en la interrupción de servicios.

4.03 Aprobar las cuotas de membresía de CSBA *Education Legal Alliance* (Alianza de Servicios Legales Educativos -ELA, por sus siglas en inglés) para el periodo del 1 de julio, 2023 al 30 de junio, 2024, $4,052.00. Las cuotas que no sean procesadas antes del 15 de septiembre, 2032 resultarán en la interrupción de servicios.

4:04 Aprobar *Gamut Policy Plus Service* (Servicio Plus de Normas de la Mesa Directiva en el Sistema Gamut) de CSBA para el periodo del 1 de julio, 2023 al 30 de junio, 2024, $3,730.00. Los servicios tienen que ser renovados antes del 15 de septiembre de 2023 para mantener el acceso ininterrumpido a este servicio.

4.05 Aprobar el sistema en línea de Gamut de CSBA, para el periodo del 1 de julio, 2023 al 30 de junio, 2024, $3,690.00. Los servicios tienen que ser renovados antes del 15 de septiembre de 2023 para mantener el acceso ininterrumpido a este servicio.

5. BONOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

5.01 Aprobar la notificación de servicios de inspección de la Oficina del Arquitecto Estatal (DSA, por sus siglas en inglés) de parte de Advanced Inspections, Inc. para la modernización de los equipos de aire acondicionado, ventilación y calefacción en la Academia Russo/McEntee, Escuela Primaria McCollam y Adelante II.

5.02 Aprobar la notificación de servicios de inspección de la Oficina del Arquitecto Estatal (DSA, por sus siglas en inglés) de parte de Advanced Inspections, Inc. para los proyectos de aulas móviles en la Academia Adelante I y la Escuela Aptitud en Goss.

5.03 Aprobar la adenda núm. 1 para la extensión de la solicitud de cotización/propuesta RFQ/P No.2122-BUS03 con ARC Alternatives. Esta extensión seria por año adicional, del 1º de julio, 2023 al 30 de junio, 2024.

5.04 Aprobar el aviso de finalización y cambio de orden del Proyecto B2223-Bonos20 para la instalación de casilleros en los vestidores la Escuela Secundaria Sheppard y la cancelación del proyecto en la Escuela Secundaria Joseph George por parte de Bosco Construction Services.

5.05 Aprobar el aviso de inspección, especificación y supervisión de eliminación de materiales peligrosos para las obras de modernización de los equipos de aire acondicionado, ventilación y calefacción en la Academia Bilingüe Adelante II - solicitud de cotización/propuesta RFQ/P Núm. 2223-Bonos36.

5.06 Aprobar el aviso de inspección, especificación y supervisión de eliminación de materiales peligrosos para las obras de modernización de los equipos de aire acondicionado, ventilación y calefacción en la Academia Russo-McEntee - solicitud de cotización/propuesta RFQ/P Núm. 2223-Bonos36.

5.07 Aprobar el aviso de la inspección, especificación y supervisión de eliminación de materiales peligrosos para las obras de modernización de los equipos de aire acondicionado, ventilación, y calefacción en la Escuela Primaria Millard McCollam - solicitud de cotización/propuesta RFQ/P Núm. 2223-Bonos36.

5.08 Aprobar la lista de ingenieros geotécnicos para servicios geotécnicos B2223-Bonos35.

5.09 Aprobar la aceptación del paquete de licitación y contrato para #B2223-Bonos40 para la Academia Comunitaria Aptitud y la Escuela Secundaria Sheppard.

5.10 Aprobar la aceptación del paquete de licitación y contrato para #B2223-Bonos46 para la Academia Russo-McEntee.

6. SERVICIOS FINANCIEROS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.01 Solicitud para aprobación de IFB#2023-CNS06 comestibles y productos frescos de panadería para el año escolar 2023-2024 (Sysco)

6.02 Solicitud para aprobación de IFB#2023-CNS06 comestibles y productos frescos de panadería para el año escolar 2023-2024 (Gold Star Foods).

6.03 Solicitud para aprobación de IFB#2023-CNS06 comestibles y productos frescos de panadería para el año escolar 2023-2024 (Danielsen).

7. SERVICIOS ACADÉMICOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.01 Aprobar el informe trimestral de Quejas Uniformes Williams.

7.02. Aprobar el Plan Escolar para el Logro Estudiantil (SPSA, siglas en inglés) 2023-2024.

7.03 Aprobar el Programa CAMINOS.

7.04 Aprobar el horario de entrada y salida para el ciclo escolar 2023-2024.

8. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

8.01 Renuncias (solamente información).

9. CONTRATOS MAYORES DE $100,000 - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente)

9.01 Aprobar el contrato con Alia para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato ofrece consultas en persona, sesiones virtuales de laboratorio para la resiliencia y laboratorios virtuales para los estudiantes en todo el distrito.

También se proporcionará el laboratorio de competencia sobre trauma y el laboratorio de estrategias de liderazgo para la Escuela Renaissance en Mathson. Presentado por el Departamento de Aprendizaje Socioemocional, $188,500.00 dólares.

9.02 Aprobar el contrato con City Year – apoyo para la recuperación educativa durante el horario escolar para el ciclo escolar 2023-2024. City Year San Jose proporcionará servicios durante el horario escolar en dos escuelas: Cassell y Cureton. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $250,000.00 dólares.

9.03 Aprobar el contrato con Envisioneers ASES para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará ayuda para la tarea después del horario escolar, actividades de formación laboral y actividades de enriquecimiento académico para 112-120 estudiantes en las escuelas George, Ocala, Sheppard, Renaissance en Fischer, y Renaissance en Mathson. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $852,664.00 dólares.

9.04 Aprobar el contrato con Envisioneers ASES para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará ayuda para la tarea después del horario escolar al ofrecer grupos de intervención educativa, clubes estudiantiles supervisados y actividades escolares en las escuelas George, Ocala, Sheppard, Renaissance en Fischer, y Renaissance en Mathson. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $120,510.00 dólares.

9.05 Aprobar el contrato con RO Health para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará servicios de enfermeras vocacionales acreditadas para estudiantes de ARUSD con necesidades médicas tales como el manejo de la diabetes y para ayudar a las enfermeras del distrito. Presentado por el Departamento de Servicios Estudiantiles, $300,000.00 dólares.

9.06 Aprobar el contrato con Think Together Inc. - ASES para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará ayuda durante o después del horario escolar para ayuda con la tarea, ciencias, tecnología, arte/matemáticas, enriquecimiento académico, nutrición y actividades físicas organizadas para las escuelas Adelante, Hubbard, Linda Vista, McCollam, Russo, Painter, Aptitud, Meyer, Ryan, y Lyndale, pagado mediante el subsidio de ASES. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $1,640,642.00 dólares.

9.07 Aprobar el contrato con Think Together Inc. - ELOP para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará ayuda en la escuela y virtual del Programa de Oportunidades Extendidas de Aprendizaje para estudiantes de Kínder de Transición a 6º Grado para las escuelas Adelante, Hubbard, Linda Vista, McCollam, Russo, Painter, Aptitud, Meyer, Ryan y Lyndale. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $3,668,182.00 dólares.

9.08 Aprobar el contrato con YMCA of Silicon Valley - ASES para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará servicios después del horario escolar que incluyen ciencias, tecnología, arte/matemáticas, enriquecimiento académico, nutrición y actividades físicas organizadas para las escuelas LUCHA, Adelante II, Cassell, Cureton, Dorsa y San Antonio, pagado mediante el subsidio de ASES. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $878,914.00 dólares.

9.09 Aprobar el contrato con YMCA of Silicon - ELOP para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará ayuda del Programa de Oportunidades Extendidas de Aprendizaje para estudiantes de Kínder de Transición y 5º Grado para las escuelas LUCHA, Adelante II, Cureton, San Antonio, Cassell y Dorsa. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $1,097,568.00 dólares.

10. ASUNTOS A TRATAR - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

10.01 Aprobar las minutas de la Mesa Directiva para las siguientes fechas: 20 de abril, 2023, Sesión Extraordinaria de la Mesa Directiva; 8 de junio, 2023, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva; 22 de junio, 2023, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva y 5 de julio, Sesión Extraordinaria de la Mesa Directiva.

10.02 Aprobar la aceptación de donativos.

10.03 Aprobar las actividades para recaudación de fondos.

10.04 Aprobar la Resolución #64-22/23 para establecer un fondo de servicio para deudas para los Bonos de Obligación General, Elección de 2022 de las Series A.

10.05 Aprobar la aceptación de vendedores y nóminas.

10.06 Aprobar la Resolución Número 01-23/24 Acuerdo sumado de educación/gobierno estatal y local para productos, servicios y artículos relacionados de Apple, Licitación # P-13 18/19

10.07 Aprobar la Resolución Número 02-23/24 Delegación de Autoridad para aprobar licitaciones y conceder contratos para las mejoras de las instalaciones en el caso de una necesidad urgente no prevista en todo el distrito

10.08 Aprobar la Resolución Número 03-23/24 Transferencia de Fondo interno Temporal.

10.09 Aprobar la adopción de contratos sumados por artículos como equipo, materiales, suministros, y servicios (no servicios de construcción).

10.10 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones

10.11 Aprobar/Ratificar las Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/20 de julio, 2023.

10.12 Matrícula actual (información solamente).

11. SESIÓN A PUERTA CERRADA

11.01 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

11.02 CIERRE DE LA SESIÓN PÚBLICA PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará al finalizar la Sesión a Puerta Cerrada.

11.03 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO Exposición significativa a litigio de conformidad (2) o (3) de la Subsección (d) de la Sección 54956.9: Cuatro posibles casos.

11.04 CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIO PENDIENTE (Párrafo 1) de la subdivisión (d) de la Sección 54956.9): CTG Construction, Inc. V. Alum Rock Union School District, Santa Clara County Superior Court-Caso Número 20CV367630; Alum Rock Union Elementary School District v. Karen Martinez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV381923; Alum Rock Union Elementary School District v. Dolores Marquez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 20CV372554; Alum Rock Union Elementary School District v. Esau Herrera, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV382117; Leal & Trejo, APC v. Alum Rock Union Elem. Sch. District, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 19CV356647; Alum Rock Elem. Sch. District v. Del Terra Real Estate Services, Inc., San Mateo County Superior Court, Caso Número 20-CIV-02466; Office of Administrative Hearings, Caso Número 2023030398; Office of Administrative Hearings, Caso Número 2023040779.

11.05 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: AREA (Sindicato de Maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos; (3) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

11.06 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: CSEA (Sindicato de Empleados Clasificados de California); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos, (3) Dr. George Kleidon, Director de Recursos Humanos; (4) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

11.07 EMPLEADO PÚBLICO/DISCIPLINA/DESPIDO/RENUNCIA (Sección 54957 del Código de Gobierno).

11.08 EMPLEADO PÚBLICO NOMBRAMIENTO/EMPLEO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Título: Director(a) de escuela secundaria, Subdirector de escuela secundaria y Supervisores.

12. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA - SALA DE REUNIONES DE LA MESA DIRECTIVA

12.01 Reporte de las acciones tomadas en la sesión a puerta cerrada.

13. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

13.01 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito a la Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. BB 9322

14. CIERRE DE LA SESIÓN

14.01 El Presidenta de la Mesa Directiva cierra la sesión.

15. PROXIMA(S) SESIÓN(ES)

15.01 10 de agosto, 2023 (año escolar 2023-24).